



DOI: <https://doi.org/10.15688/lc.jvolsu.2020.1.10>

UDC 340.12
LBC 67.0

Submitted: 20.12.2019
Accepted: 20.01.2020

THE COMPARATIVE LAW ANALYSIS OF THE CONCEPTS “LEGAL INTERPRETATION ACTIVITY” AND “LEGAL HERMENEUTICS”

Evgeny M. Terekhov

Saratov State Law Academy (Balakovo Branch), Balakovo, Russian Federation

Introduction: The legal interpretation activity is an independent type of legal activity. In the course of its development, it closely interacts with the related legal categories. Its connection with the term “legal hermeneutics” is no exception. **Methods:** the methodological framework for this study is a set of methods of scientific knowledge, including the methods of system analysis, comparative law, formal legal, comparative legal. **Results:** the author’s justified position is based on the study of the terms “legal interpretation activity” and “legal hermeneutics”, as well as the specifics of their interaction. **Conclusions:** as a result of the study, it was found that legal interpretation activity and legal hermeneutics interact as a part and a whole. On the one hand, the subjects of legal interpretation activity use the methodology and achievements of legal hermeneutics in their work, and on the other hand, they constantly add something new to it, enriching and developing their knowledge about the meaning of the legal norms. That is why we should talk about the complementary nature of their interaction, which should be considered as a prerequisite for the development of the theory of the legal interpretation activity.

Key words: legal activity, legal hermeneutics, law interpretation activity, interpretation of law, clarification, explanation, interpretative act, interpretative practice.

Citation. Terekhov E.M. The Comparative Law Analysis of the Concepts “Legal Interpretation Activity” and “Legal Hermeneutics”. *Legal Concept*, 2020, vol. 19, no. 1, pp. 74-79. (in Russian). DOI: <https://doi.org/10.15688/lc.jvolsu.2020.1.10>

УДК 340.12
ББК 67.0

Дата поступления статьи: 20.12.2019
Дата принятия статьи: 20.01.2020

СРАВНИТЕЛЬНО-ПРАВОВОЙ АНАЛИЗ ПОНЯТИЙ «ПРАВОИНТЕРПРЕТАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ» И «ЮРИДИЧЕСКАЯ ГЕРМЕНЕВТИКА»

Евгений Михайлович Терехов

Саратовская государственная юридическая академия (Балаковский филиал),
г. Балаково, Российская Федерация

Введение: правоинтерпретационная деятельность выступает самостоятельным видом юридической деятельности. В процессе своего развития она тесно взаимодействует со смежными правовыми категориями. Не является исключением и ее связь с термином «юридическая герменевтика». **Методы:** методологическую основу данного исследования составляет совокупность методов научного познания, среди которых системность, анализ, сравнительно-правовой, формально-юридический, сравнительно-правовой методы. **Результаты:** обоснованная в работе авторская позиция опирается на исследование терминов «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика», а также специфики их взаимодействия. **Выводы:** в результате проведенного исследования установлено, что правоинтерпретационная деятельность и юридическая герменевтика взаимодействуют между собой как часть и целое. С одной стороны, субъекты правоинтерпретационной деятельности используют в работе методологию и достижения юридической герменевтики, с другой – постоянно вносят в нее что-то новое, обогащая и развивая полученные знания о смысле норм права. Именно поэтому следует говорить о взаимодополняющем характере

их взаимодействия, что следует рассматривать как предпосылку для разработки теории правоинтерпретационной деятельности.

Ключевые слова: юридическая деятельность, юридическая герменевтика, правоинтерпретационная деятельность, толкование права, уяснение, разъяснение, интерпретационный акт, интерпретационная практика.

Цитирование. Терехов Е. М. Сравнительно-правовой анализ понятий «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика» // *Legal Concept = Правовая парадигма.* – 2020. – Т. 19, № 1. – С. 74–79. – DOI: <https://doi.org/10.15688/lc.jvolsu.2020.1.10>

Введение

В условиях глобализации вслед за обострением социально-экономической и политической жизни усложняется правовая жизнь общества. В рамках последней особое место занимает юридическая деятельность, которая в самом общем виде подразделяется на правотворческую, правоинтерпретационную и правоприменительную. Среди всех ее разновидностей правоинтерпретационный вид в отечественной правовой науке изучен меньше других. Данный факт свидетельствует об актуальности исследований, проводимых в данном направлении.

Исследование определений «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика»

Несмотря на большое количество различных мнений, в юридической науке на сегодняшний день до сих пор не поставлена точка в вопросе о том, что понимать под терминами «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика».

Е.В. Васьковский, анализируя правоинтерпретационную деятельность, указывал, что это авторитетные разъяснения, предоставляемые компетентными органами, в первую очередь органами законодательной власти, касающиеся предмета, действительно подлежащего обсуждению, доведенные до общего сведения [3, с. 191, 194].

А.С. Пиголкин под правоинтерпретационной деятельностью понимает «толкование, носящее обязательный для исполнения характер, реализуемое компетентными органами и формально связывающее исполнителей толкуемой нормы» [8, с. 118].

Н.Н. Вопленко выступает сторонником точки зрения, согласно которой правоинтер-

претационная деятельность – «разъяснение смысла и целей правовых норм, осуществляемое компетентными органами и влекущее определенные юридические последствия» [4, с. 11].

Правоинтерпретационная деятельность рассматривалась А.Ф. Черданцевым как государственно-властная деятельность, носящая официальный характер, итоги которой имеют обязательное значение для конечных адресатов [12, с. 293].

Предложенные определения подчеркивают явно выраженную правоприменительную направленность правоинтерпретационной деятельности, что также выступает неоднозначным моментом, поскольку такая характеристика присуща простому толкованию норм права, но никак не правоинтерпретационной деятельности. К большому сожалению, в рассмотренных терминах не обозначены границы, в рамках которых следует осуществлять правоинтерпретационную деятельность. Исходя из этого, под правоинтерпретационной деятельностью предлагаем понимать механизм работы государственно-властных субъектов по раскрытию смысла норм права, реализуемый в определенных рамках (пределах) и оканчивающийся изданием интерпретационных актов, которые вызывают юридические последствия у субъектов права.

Для того чтобы разобраться в том, как соотносятся между собой определения «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика», стоит провести анализ последнего понятия.

С.С. Алексеев полагал, что «юридическая герменевтика» есть наука и искусство толкования юридических понятий и терминов, вершина юридического мастерства и кульминационный итог юридической деятельности [1, с. 134].

А.И. Овчинников под юридической герменевтикой понимает теорию истолкования

смысла текстуальной формы человеческой деятельности, исходящей из социокультурной обусловленности человеческой реальности. Там, где есть текст, возникает процесс понимания [7, с. 213, 218].

А.Н. Гермашев приходит к выводу, что юридическая герменевтика – теория методологии, выявляющая смысл юридического текста с учетом субъективных и объективных оснований, включая: знания о юридической технике; знания о способах уяснения и разъяснения содержания юридического документа; знания о правовой экспертизе юридических текстов как специальной сфере знаний об исправлении дефектов юридических текстов, о способах, приемах ее проведения и сферах применения [5, с. 4–7].

Н.И. Хабибулина считает, что юридическая герменевтика – «один из основополагающих методов толкования скрытого (внутреннего) смысла текста» [11, с. 169].

По убеждению Г. Лей, юридическая герменевтика представляет собой не только формулирование правил, способствующих корректной интерпретации, но и охватывает анализ условий человеческого понимания [15, р. 372].

П. Гудрич определяет юридическую герменевтику как текстуальную дисциплину, берущую начало от классических кодификаций греческого и римского права и изучающую интерпретацию и значение писаного права [14].

Л. Стрек отмечает, что юридическую герменевтику следует понимать в первую очередь как науку о проблемах интерпретации правовых норм, призванную найти их скорейшее решение [16, р. 684].

На наш взгляд, юридическая герменевтика – наука о познании смысла норм права, используемая субъектами правотворческой, правоинтерпретационной, правоприменительной деятельности в работе, содействующая правовому регулированию на всех его стадиях.

Соотношение понятий «правоинтерпретационная деятельность» и «юридическая герменевтика»

Соотношение правоинтерпретационной деятельности и юридической герменевтики проявляется в следующем.

Во-первых, правоинтерпретационная деятельность основана на достижениях юридической герменевтики и использует их в работе.

Для выполнения поставленных перед собой целей и задач любая деятельность, в том числе и правоинтерпретационная, должна реализовываться с учетом итогов юридической науки. Поскольку юридическая герменевтика раскрывает способы, приемы, средства толкования права, она является профильной наукой по отношению к правоинтерпретационной деятельности. Именно поэтому Е.М. Крупеня указывает, что интеллектуальные усилия, творческая активность на интеллектуальном уровне должностных лиц законодательной, исполнительной, судебной власти «вначале трансформирует политическую стратегию в правовые нормы и институты РФ, а затем и интерпретирует право, способствуя тому, чтобы право в своей сфере действовало технично, точно, виртуозно» [6, с. 99].

Юридическая герменевтика существует для понимания права множеством субъектов общественных отношений и ориентирована на них. Это могут быть должностные лица органов государственной власти РФ, общественные объединения, граждане РФ. Ее результаты могут закрепляться в форме юридических документов, таких как Международные правила по толкованию наиболее часто используемых торговых терминов в сфере внешней торговли «Инкотермс 2010». Указанные правила используются не только лицами, осуществляющими предпринимательскую деятельность, но и органами власти в случае возникновения противоречий.

Правоинтерпретационная деятельность осуществляется специальными субъектами и призвана оказать в первую очередь содействие субъектам толкования права.

Во-вторых, юридическая герменевтика выступает в качестве методологической основы реализации правоинтерпретационной деятельности. Она показывает, разъяснения каких субъектов пользуются повышенным авторитетом у правоприменителей с учетом исторического пути развития правоинтерпретационной деятельности; позволяет исследовать пределы осуществления правоинтерпретационной деятельности; разграничить толко-

вание права и правоинтерпретационную деятельность; наконец, увидеть, как используются акты толкования права в системе правоинтерпретационной деятельности.

Если проанализировать работу Пленума Верховного Суда СССР, то можно обнаружить, что он довольно часто прибегает к изменению прежних разъяснений законодательства в связи с тем, что значительная часть законодательных текстов объективно допускает неоднозначную интерпретацию, может выступать носителем различных социальных «смыслов» [9, с. 23–24].

Ст. 49 ГК РСФСР 1922 г. подразумевала продление органами судебной власти сроков исковой давности, пропущенных по уважительным причинам. В связи с этим возник вопрос о возможности ее распространения на специальные сроки. Интерпретационная практика первоначально складывалась отрицательно, давая понять, что восстановление сроков в аналогичных случаях недопустимо. Но правовая позиция судов изменилась в противоположную сторону после издания постановлений Пленума Верховного Суда СССР от 7 мая 1948 г. «О судебной практике по искам граждан к железным дорогам о возмещении стоимости утраченного багажа» и от 10 апреля 1957 г. «О судебной практике по делам о наследовании». Данные интерпретационные акты установили возможность восстановления пропущенных по уважительным причинам сроков [10, с. 125].

В-третьих, юридическая герменевтика создает предпосылки к разработке теории интерпретационной юридической деятельности.

Е.В. Васьковский, размышляя о теории толкования права, пришел к выводу, что она «имеет такое же значение, как и логика или грамматика. Можно правильно мыслить, не имея понятия о логике; можно отлично говорить на любом языке, не зная его грамматики, но логика и грамматика учат мыслить и говорить сознательно и находить ошибки в мысли и речи у себя и у других» [2, с. 12].

Следует констатировать, что на сегодняшний день имеется большая часть условий для разработки теории интерпретационной юридической деятельности, которая должна стать частной правовой теорией, основанной на достижениях общей теории права. Во-многом это обусловлено тем, что теория интер-

претационной юридической деятельности использует методологию, идентичную методологии общей теории права, когда разные объекты изучаются с помощью одних и тех же инструментов. В этой связи стоит согласиться с точкой зрения А.С. Шляпочникова, согласно которой теория правоинтерпретационной деятельности не лишена научной основы и опирается на данные других общественных наук, не создавая при этом собственной методологии [13, с. 85].

Знания, накопленные юридической герменевтикой, позволяют раскрыть понятие, сущность, цели, функции, методику правоинтерпретационной деятельности, что должно найти отражение и закрепление в теории интерпретационной юридической деятельности.

Выводы

Таким образом, правоинтерпретационная деятельность и юридическая герменевтика взаимодействуют между собой как часть и целое. С одной стороны, субъекты правоинтерпретационной деятельности используют в работе методологию и достижения юридической герменевтики, с другой – постоянно вносят в нее что-то новое, обогащая и развивая полученные знания о смысле норм права. Именно поэтому следует говорить о взаимодополняющем характере их взаимодействия, что целесообразно рассматривать как предпосылку для разработки теории правоинтерпретационной деятельности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алексеев, С. С. Право: азбука – теория – философия: опыт комплексного исследования / С. С. Алексеев. – М. : Статут, 1999. – 712 с.
2. Васьковский, Е. В. Руководство к толкованию и применению законов / Е. В. Васьковский. – М. : Издание Братьев Башмаковых, 1913. – 158 с.
3. Васьковский, Е. В. Цивилистическая методология. Учение о толковании и применении гражданских законов / Е. В. Васьковский. – М. : Центр ЮрИнфоР, 2002. – 508 с.
4. Вопленко, Н. Н. Официальное толкование норм права / Н. Н. Вопленко. – М. : Юрид. лит., 1976. – 118 с.
5. Гермашев, А. Н. Юридическая герменевтика как теория о способах изложения воли в юри-

дическом тексте и способах ее толкования : автореф. дис. ... канд. юрид. наук / Гермашев Алексей Николаевич. – М., 2010. – 26 с.

6. Крупеня, Е. М. Толкование права, юридическая герменевтика: персоноцентристский анализ / Е. М. Крупеня // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Юридические науки. – 2010. – № 2. – С. 97–100.

7. Овчинников, А. И. Юридическая герменевтика и цивилизационный (социокультурный) подход к праву: правовая традиция как контекст интерпретации и познания права / А. И. Овчинников // Юридическая техника. – 2016. – № 10. – С. 213–219.

8. Пиголкин, А. С. Толкование нормативных актов в СССР / А. С. Пиголкин. – М. : Гос. изд-во юрид. лит., 1962. – 166 с.

9. Рабинович, П. М. Проблемы понимания в правовом регулировании / П. М. Рабинович // Известия высших учебных заведений. Правоведение. – 1988. – № 5. – С. 21–27.

10. Судебная практика в советской правовой системе / под ред. С. Н. Братуся. – М. : Юрид. лит., 1975. – 328 с.

11. Хабибулина, Н. И. Идеи юридической герменевтики в трудах немецких мыслителей Г.Ф. Пухты и Х.Г. Гадамера / Н. И. Хабибулина // Известия Пензенского государственного педагогического университета. – 2012. – № 28. – С. 169–172.

12. Черданцев, А. Ф. Толкование права и договора / А. Ф. Черданцев. – М. : Юнити-Дана, 2003. – 381 с.

13. Шляпочников, А. С. Толкование уголовного закона / А. С. Шляпочников. – М. : Госюриздат, 1960. – 240 с.

14. Goodrich, P. Legal hermeneutics / P. Goodrich. – Electronic text data. – Mode of access: <https://www.rep.routledge.com/articles/thematic/legal-hermeneutics/v-1> (date of access: 28.01.2019). – Title from screen.

15. Leyh, G. Toward a Constitutional Hermeneutics / G. Leyh // American journal of political science. – 1988. – Vol. 32. – P. 369–387.

16. Strek, L. Deconstructing the models of judges: legal hermeneutics and beyond the subject-object paradigm / L. Strek // Nevada law journal. – 2010. – № 3. – P. 683–699.

REFERENCES

1. Alekseev S.S. *Pravo: azbuka – teoriya – filosofiya: opyt kompleksnogo issledovaniya* [Law: Alphabet – Theory – Philosophy: The Experience of Integrated Research]. Moscow, Statute Publ., 1999. 712 p.

2. Vaskovsky E.V. *Rukovodstvo k tolkovaniyu i primeneniyu zakonov* [Guide to the Interpretation and

Application of Laws]. Moscow, Edition of the Bashmakov Brothers, 1913. 158 p.

3. Vaskovsky E.V. *Civilisticheskaya metodologiya. Uchenie o tolkovanii i primeneni grazhdanskikh zakonov* [Civilistic Methodology. Teaching on the Interpretation and Application of Civil Laws]. Moscow, Center YurInfoR, 2002. 508 p.

4. Voplenko N.N. *Ofitsialnoe tolkovanie norm prava* [Official Interpretation of the Law]. Moscow, Yurid. lit., 1976. 118 p.

5. Germashev A.N. *Yuridicheskaya germenevtika kak teoriya o sposobakh izlozheniya voli v yuridicheskom tekste i sposobakh eyo tolkovaniya: avtoref. dis. ... kand. yurid. nauk* [Legal Hermeneutics as a Theory About the Ways of Presenting the Will in a Legal Text and the Ways of Its Interpretation. Cand. jurid. sci. abs. diss.]. Moscow, 2010. 26 p.

6. Krupenya E.M. *Tolkovanie prava, yuridicheskaya germenevtika: personotsentristskiy analiz* [Legal Interpretation, Legal Hermeneutics: Personotsentristskiy Analysis]. *Vektor nauki Tolyattinskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Yuridicheskie nauki* [Science Vector of Togliatti State University. Series: Legal Science], 2010, no. 2, pp. 97-100.

7. Ovchinnikov A.I. *Yuridicheskaya germenevtika i tsivilizatsionny (sotsiokulturny) podkhod k pravu: pravovaya traditsiya kak kontekst interpretatsii i poznaniya prava* [Legal Hermeneutics and Civilizational (Sociocultural) Approach to Law: Legal Tradition as a Context of Interpretation and Knowledge of Law]. *Yuridicheskaya tekhnika* [Legal Technology], 2016, no. 10, pp. 213-219.

8. Pigolkin A.S. *Tolkovanie normativnykh aktov v SSSR* [Interpretation of Regulations in the USSR]. Moscow, Gos. izd-vo yurid. lit., 1962. 166 p.

9. Rabinovich P.M. *Problemy ponimaniya v pravovom regulirovanii* [Understanding Problems in Legal Regulation]. *Izvestiya vysshikh uchebnykh zavedeniy. Pravovedenie* [Proceedings of Higher Educational Institutions. Jurisprudence], 1988, no. 5, pp. 21-27.

10. Bratusya S.N., ed. *Sudebnaya praktika v sovetskoj pravovoy sisteme* [Judicial Practice in the Soviet Legal System]. Moscow, Yurid. lit. Publ., 1975. 328 p.

11. Khabibulina N.I. *Idei yuridicheskoy germenevtiki v trudakh nemetskikh mysliteley G.F. Pukhty i Kh.G. Gadamera* [The Ideas of Legal Hermeneutics in the Works of German Thinkers G.F. Puhty and H.G. Gadamera]. *Izvestiya Penzenskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [News of the Penza State Pedagogical University], 2012, no. 28, pp. 169-172.

12. Cherdancev A.F. *Tolkovanie prava i dogovora* [Interpretation of Law and Contract]. Moscow, Yuniti-Dana Publ., 2003. 381 p.

13. Shlyapochnikov A.S. *Tolkovanie ugolovnogo zakona* [Interpretation of Criminal Law]. Moscow, Gosyurizdat, 1960. 240 p.

14. Goodrich P. *Legal Hermeneutics*. URL: <https://www.rep.routledge.com/articles/thematic/legal-hermeneutics/v-1> (accessed 28 January 2019).

15. Leyh G. Toward a Constitutional Hermeneutics. *American Journal of Political Science*, 1988, vol. 32, pp. 369-387.

16. Streck L. Deconstructing the Models of Judges: Legal Hermeneutics and Beyond the Subject-Object Paradigm. *Nevada Law Journal*, 2010, no. 3, pp. 683-699.

Information About the Author

Evgeny M. Terekhov, Candidate of Sciences (Jurisprudence), Associate Professor, Department of State and Legal Disciplines, Saratov State Law Academy (Balakovo Branch), Krasnaya Zvezda St., 8/1, 413865 Balakovo, Russian Federation, terehov1989@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3510-1077>

Информация об авторе

Евгений Михайлович Терехов, кандидат юридических наук, доцент кафедры государственно-правовых дисциплин, Саратовская государственная юридическая академия (Балаковский филиал), ул. Красная Звезда, 8/1, 413865 г. Балаково, Российская Федерация, terehov1989@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3510-1077>